



Warszawa, 27.03.2019 r.

Nr sprawy: **SZP.253.5.2019**
BNiPK.250.2.2019

Uczestnicy postępowania.

Dotyczy postępowania prowadzonego zgodnie z art. 138g ust. 1 w związku z art. 138o ust. 1-4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 1986), zwanej dalej Ustawą, na: **Zakup usług szkoleniowych polegających na przeprowadzaniu specjalistycznych szkoleń i warsztatów dla studentów Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie** w ramach projektu „Sukces z natury - kompleksowy program podniesienia jakości zarządzania procesem kształcenia i jakości nauczania Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie.

Zamawiający Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie działając na podstawie art. 38 ust. 2 Ustawy przekazuje treść pytań, które wpłynęły w przedmiotowym postępowaniu wraz z odpowiedziami.

Pytanie 1:

Chciałabym doprecyzować kwestie związane z RODO.

W **paragrafie 2 OŚWIADCZENIA I OBOWIĄZKI PROCESORA** piszecie Państwo:

„Procesor jest zobowiązany: niezwłocznie, jednak nie później niż w ciągu 2 Dni Roboczych, informować (o ile nie doprowadzi to do naruszenia przepisów obowiązującego prawa) Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania danych osobowych przez Procesora, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania danych, skierowanej do Procesora, o wszelkich kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania danych osobowych przez Procesora, w szczególności prowadzonych przez organ nadzoru, a także o wszelkich skargach osób, których dane dotyczą związanych z przetwarzaniem ich danych osobowych”.

Szanowni Państwo – proponujemy zmianę zapisu na informowanie Administratora nie później niż w ciągu 7 Dni Roboczych.

Odpowiedź:

Zamawiający wyraża zgodę na proponowaną zmianę.

Pytanie 2:

Bardzo prosimy o usunięcie zapisu z **paragrafu 3 ŚRODKI ORGANIZACYJNE I TECHNICZNE:** „Administrator ma prawo wydawać Procesorowi wiążące instrukcje dotyczące wdrożenia dodatkowych środków zabezpieczających. Procesor powinien wdrożyć takie środki w rozsądnym czasie, w terminie uzgodnionym z Administratorem.”

Posiadamy takie zabezpieczenia jakich wymaga RODO i które zostały podjęte w związku z wykonaną analizą ryzyka, prosimy o usunięcie zapisu. Punkt jest bardzo ogólny i może narażać firmę na dodatkowe koszty.

Odpowiedź:

Zamawiający wyraża zgodę na proponowaną zmianę i dokonuje wykreślenia zapisu.

Pytanie 3:

W **paragrafie 4 PODPOWIERZENIE** oraz **paragrafie 5 TRANSFER DANYCH OSOBOWYCH** piszecie Państwo:

„Dalsze powierzenie przez Procesora przetwarzania danych osobowych innym podmiotom przetwarzającym możliwe jest wyłącznie po uzyskaniu uprzedniej zgody Administratora wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności.”

Oraz:

„Procesor nie może przekazywać (transferować) danych osobowych do państwa trzeciego, które znajduje się poza Europejskim Obszarem Gospodarczym („EOG”), chyba że Administrator udzieli mu uprzedniej, pisemnej pod rygorem nieważności, zgody zezwalającej na taki transfer.”

Szanowni Państwo, Będziemy przekazywać dane poza EOG, tj. USA. Firmie Dropbox, gdzie mamy zaakceptowaną umowę powierzenia przetwarzania danych oraz dodatkowo USA i UE łączy Privacy Shield. Prosimy o wyrażenie przez Państwa zgody na przekazanie danych do Dropbox w umowie powierzenia. Dane te zostaną przetwarzane zgodnie z rozporządzeniem RODO.

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza proponowaną zmianę.

Pytanie 4:

W **paragrafie 6. pkt. 1. AUDYT** jest zapis: *„Administrator jest w każdym momencie upoważniony do przeprowadzenia audytu zgodności przetwarzania danych osobowych przez Procesora z Umową oraz obowiązującymi przepisami prawa (...).”*

Szanowni Państwo, bardzo prosimy o zmianę zapisu, gdyż nie możemy zgodzić się na przeprowadzenie audytu w każdym momencie. Zgodnie z RODO Zamawiający powinien poinformować w ciągu 30 dni o planowanym audycie w formie pisemnej. Dodatkowo, w obszarach przetwarzania oprócz Państwa danych osobowych są też dane innych klientów i nie możemy wpuścić Państwa do tych obszarów.

Odpowiedź:

Zamawiający wyraża zgodę na proponowaną zmianę i dokonuje zmiany zapisu w Ogłoszeniu o zamówieniu, w Załączniku nr 6 do Ogłoszenia o zamówieniu – Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych, § 6 ust. 1., w następujący sposób:

Administrator **poinformuje Procesora z 30-to dniowym wyprzedzeniem, o zamiarze jest w każdym momencie upoważniony do** przeprowadzenia audytu zgodności przetwarzania danych osobowych przez Procesora z Umową oraz obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności Administrator może przeprowadzić weryfikację zgodności i adekwatności środków technicznych i organizacyjnych zabezpieczających przetwarzanie danych osobowych wdrożonych przez Procesora.



Pytanie 5:

Paragraf 6. pkt. 2. „Administrator poinformuje Procesora co najmniej 3 Dni Robocze przed planowaną datą audytu o zamiarze jego przeprowadzenia.”

Szanowni Państwo, proponujemy minimum 7 Dni Roboczych.

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza proponowaną zmianę.

Pytanie 6:

W pkt. 4 paragrafu 6: „Procesor ma obowiązek współpracować z Administratorem i upoważnionymi przez niego audytorami, w szczególności zapewnić im dostęp do pomieszczeń i dokumentów obejmujących dane osobowe oraz informacje o sposobie przetwarzania danych osobowych, infrastruktury teleinformatycznej oraz systemów IT, a także do osób mających wiedzę nt. procesów przetwarzania danych osobowych realizowanych przez Procesora”.

Szanowni Państwo, wykonanie audytu nie może prowadzić do naruszenia zasad ochrony danych osobowych istniejących u Wykonawcy, w szczególności nie może skutkować niedozwolonym ujawnieniem danych osobowych przez niego przetwarzanych, a także stosowanych przez niego środków, metod i praktyk służących ochronie tych danych. Każda osoba przeprowadzająca czynności audytowe w imieniu Zamawiającego podpisze stosowne oświadczenie o obowiązku zachowania w poufności informacji pozyskanych w trakcie wykonywania audytu, pod rygorem odmowy dopuszczenia danej osoby do jego przeprowadzenia. Czynności audytowe mogą być prowadzone pod warunkiem pisemnego uprzedzenia Wykonawcy o zamiarze ich przeprowadzenia z 7 dniowym wyprzedzeniem. Osoby wykonujące czynności audytowe zobowiązane są stosować się do poleceń przedstawicieli Wykonawcy związanych z dostępem do pomieszczeń, urządzeń, nośników oraz systemów informatycznych w celu zapewnienia należytej ochronnych danych osobowych przetwarzanych przez Wykonawcę.

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza proponowaną zmianę.

Pytanie 7:

Pkt 7. Paragrafu 6: „Procesor jest zobowiązany zapewnić w umowie z dalszym podmiotem przetwarzającym możliwość przeprowadzenia przez Administratora audytu zgodności przetwarzania danych osobowych przez dalszy podmiot przetwarzający z Umową na zasadach określonych powyżej.”

Szanowni Państwo, bardzo prosimy o usunięcie zapisu. Posiadamy już podpisane umowy powierzenia. Audyt możemy przeprowadzić i udostępnić Państwu raport z audytu i inne potrzebne informacje.

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza proponowaną zmianę.

Pytanie 8:

Paragraf 7 POUFNOŚĆ pkt. 11. „W przypadku nałożenia na Administratora kary administracyjnej w wyniku postępowania, o którym mowa w ust. 10 powyżej Procesor odpowiada względem Administratora do



wysokości nałożonej kary stwierdzonej prawomocnym wyrokiem sądu lub ostateczną decyzją administracyjną podtrzymana prawomocnie wyrokiem sądu administracyjnego. Administrator zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego, do pełnej wysokości szkody, na zasadach ogólnych.”

Szanowni Państwo, każda ze stron odpowiada za szkody wyrządzone drugiej stronie oraz osobom trzecim w związku z wykonywaniem niniejszej umowy, zgodnie z przepisem Rozporządzenia i Kodeksu Cywilnego. Zgodnie z artykułem 82 ust. 4 „Jeżeli w tym samym przetwarzaniu uczestniczy więcej niż jeden administrator lub podmiot przetwarzający lub uczestniczy w nim zarówno administrator jak i podmiot przetwarzający i zgodnie z ust. 2 i 3 odpowiadają za szkodę spowodowaną przetwarzaniem, ponoszą oni odpowiedzialność solidarną za całą szkodę, tak by zapewnić osobie, której dane dotyczą, rzeczywiste uzyskanie odszkodowania.” Bardzo prosimy o zmianę zapisu.

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza proponowaną zmianę.

Pytanie 9:

Paragraf 8. ZGŁASZANIE NARUSZEŃ, pkt. 2: „Po stwierdzeniu naruszenia ochrony powierzonych mu przez Administratora danych osobowych Procesor, bez zbędnej zwłoki, jednak w miarę możliwości nie później niż w ciągu 24 godzin od wykrycia naruszenia, zgłasza je Administratorowi.”

Szanowni Państwo, proponujemy zmianę zapisu na: „(...) w ciągu 48 godzin od wykrycia naruszenia, zgłasza je Administratorowi”.

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza proponowaną zmianę.

Pytanie 10:

Paragraf 9. CZAS TRWANIA UMOWY ORAZ ZASADY ODPOWIEDZIALNOŚCI, pkt. 9: „W przypadku dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych Procesor zobowiązuje się do zawarcia w umowach z dalszymi podmiotami przetwarzającymi postanowień, zgodnie z którymi umowy dalszego przetwarzania danych będą ulegały automatycznemu rozwiązaniu w razie zakończenia obowiązywania niniejszej Umowy.”

Szanowni Państwo, bardzo prosimy o usunięcie zapisu, gdyż mamy podpisaną umowę powierzenia z naszymi podmiotami przetwarzającymi, w których jest zawarta informacja, że dane powierzone to dane klientów, nie będą zawierane umowy dalszego przetwarzania, a umowy powierzenia będą dalej trwały.

Odpowiedź:

Zamawiający wyraża zgodę na proponowaną zmianę i dokonuje zmiany zapisu w Ogłoszeniu o zamówieniu, w Załączniku nr 6 do Ogłoszenia o zamówieniu – Umowa powierzenia danych osobowych, § 9 poprzez wykreślenie ust. 9.

Pytanie 11:

Pkt. 10. „W przypadku naruszenia obowiązujących przepisów prawa lub niniejszej Umowy z przyczyn leżących po stronie Procesora, w następstwie, czego Administrator zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarany administracyjną karą finansową, Procesor zobowiązuje się pokryć Administratorowi poniesione z tego tytułu koszty” – tę zasadę określa RODO, odwołuje się do pkt. 11 par. 7.



Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje zapisy w Ogłoszeniu o zamówieniu.

Pytanie 12:

Pkt. 12. „(...) Administrator zastrzega sobie prawo do dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość przysługującej Procesorowi kary umownej.”

Szanowni Państwo, bardzo prosimy o usunięcie tego zapisu.

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje zapisy w Ogłoszeniu o zamówieniu.

Pytanie 13:

Chciałabym jeszcze doprecyzować zapisy umowy – **paragraf 4 pkt. 10.** „Dane przekazywane Wykonawcy na potrzeby realizacji niniejszej umowy nie będą przez niego kopiowane, udostępnianie ani zapisywane na nośnikach danych.

Proponujemy zmianę zapisu: „Dane przekazywane Wykonawcy na potrzeby realizacji niniejszej umowy nie będą przez niego kopiowane, udostępnianie ani zapisywane na nośnikach danych, w sposób umożliwiający dostęp osobom nieuprawnionym”.

Odpowiedź:

Zamawiający dokonuje zmiany zapisu § 4 pkt. 10 Wzoru umowy. Obowiązująca Treść jest następująca:

§ 4 pkt. 10 „Dane przekazywane Wykonawcy na potrzeby realizacji niniejszej Umowy nie będą przez niego kopiowane, udostępniane i zapisywane na nośnikach danych, w sposób umożliwiający dostęp osobom nieuprawnionym”.

Pytanie 14:

Część 5: Szkolenie z zakresu kompetencji menadżerskich.

Organizacja szkoleń, pkt: 2. „W 2019 r. przewiduje się przeszkolenie 40 osób (2 grupy szkoleniowe). Każde szkolenie obejmuje 40 godzin dydaktycznych (1h=45 min). Szkolenia będą odbywały się **cyklicznie** w blokach 8-godzinnych (5 spotkań).

Szanowni Państwo, jak mamy rozumieć stwierdzenie „cyklicznie” – czy szkolenia będą realizowane w ciągu kolejnych 5 dni?

Przewidujecie Państwo przeszkolenie 40 osób, wówczas jedna grupa 20 osobowa będzie miała przeprowadzonych 5 szkoleń oraz druga grupa 20 osobowa – 5 szkoleń?

Odpowiedź:

Zamawiający ustali z Wykonawcą szczegółowy harmonogram szkoleń po podpisaniu umowy. Przywołane w zapytaniu 5 spotkań szkoleniowych – nie musi zostać zrealizowane w ciągu następujących po sobie dni. Zrealizowanych zostanie 5 spotkań szkoleniowych – z każdą z grup.

Pytanie 15:

Dla szkoleń wskazanych w częściach: 1-4 i 6,7,10 jest tabela: „suma dla części 1”, czy dla części 5, 8, 9 też powinniśmy zsumować kwoty całościowe i ta suma będzie wówczas oceniana? Czy należy wpisać sumy za odrębne szkolenia, które będą podlegać ocenie?



Odpowiedź:

Zamawiający wskazał sumę dla części 1 – z uwagi na wyspecyfikowanie w niej 2 tematów szkoleniowych, natomiast w pozostałych częściach wartości nie sumujemy.

Pytanie 16:

Wnioskuje o zmodyfikowanie załącznika nr 7 (Wykaz Zrealizowanych Usług) w Ogłoszeniu o Zamówieniu (projekt "Sukces z natury"; Sprawa nr: SZP.253.5.2019; BNiPK.250.2.2019).

W chwili obecnej proszę Państwo o podanie "wartości" zrealizowanych projektów. W przypadku wielu doświadczonych trenerów / firm szkoleniowych **taki warunek uniemożliwia udział w przetargu ze względu na fakt, iż wartość projektów objęta jest w umowach z klientami klauzulą poufności.** Jestem zainteresowana poprowadzeniem w ramach Państwa projektu szkoleń menedżerskich, a te realizowane są głównie na rzecz firm prywatnych.

Rozumiem, że zależy Państwu na danych potwierdzających kompetencje firmy / trenera. **Wnioskuje zatem o zmianę polegającą na wyeliminowaniu kolumny "wartość projektu" a dodaniu kolumny "imię, nazwisko i kontakt do osoby, która potwierdzi poprawne wykonanie pracy".**

Dzięki takiej formie będą Państwo mogli uzyskać referencje / potwierdzenie jakości pracy Oferentów. Wystarczą krótkie rozmowy telefoniczne lub wymiana e-maili a w wielu wypadkach wystarczy sprawdzić (np. na LinkedIn) czy wskazane w tabeli osoby faktycznie pracują lub w odpowiednim czasie pracowały w firmie, dla której był projekt szkoleniowy. Będę wdzięczna za informację dotyczącą Państwa odpowiedzi na niniejszy wniosek.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż dokonuje zmiany zapisu Ogłoszenia o zamówieniu, w Rozdziale VIII ust. 1 lit. c) w następujący sposób:

- c) wykaz usług wykonanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich **wartości**, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane – sporządzone wg wzoru stanowiącego **załącznik nr 7** do ogłoszenia.

Ponadto Zamawiający dokonuje zmiany w Załączniku nr 7 do Ogłoszenia o zamówieniu – Wykaz zrealizowanych usług poprzez **usunięcie** kolumny „Wartość zamówienia”.

Pytanie 17:

W formularzu ofertowym dotyczącym doświadczenia wykonawcy znajduje się pytanie odnośnie okresu 3-letniego dla prowadzonej działalności. W jaki sposób wykonawca może wskazać swoje doświadczenie, jeśli działalność gospodarcza została założona w bliższym od 3-letniego terminie, ale trener posiada wymagane doświadczenie we wskazanym okresie?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż określił w treści ogłoszenia, jakie warunki udziału w postępowaniu winien spełniać Wykonawca. Szczegółowy ich zakres zawarty został w zapisach Rozdziału VII oraz Rozdziału VIII ust. 1 Ogłoszenia o zamówieniu.



Pytanie 18:

W przypadku załącznika 7 pojawia się zapytanie o wartość przeprowadzanych dotychczas szkoleń. W jaki sposób wykazać tę wartość jeśli prowadzenie szkoleń i warsztatów było częścią prac wykonywanych dla zleceniodawcy?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż dokonuje zmiany zapisu ogłoszenia o zamówieniu, w Rozdziale VIII ust. 1 lit. c) w następujący sposób:

c) wykaz usług wykonanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich **wartości**, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane – sporządzone wg wzoru stanowiącego **załącznik nr 7** do ogłoszenia.

Ponadto Zamawiający dokonuje zmiany w Załączniku nr 7 do Ogłoszenia o zamówieniu – Wykaz zrealizowanych usług poprzez **usunięcie** kolumny „Wartość zamówienia”.

Pytanie 19:

We wzorze umowy, dołączonej do ogłoszenia – w Par 2 pkt. 7 – zaproponowaliście Państwo aby materiały szkoleniowe spełniały standardy unijne związane z równością szans oraz niedyskryminacji [...] – chciałbym dopytać, czy oznacza to że materiały szkoleniowe (skrypty lub materiały slajdowe / prezentacyjne), przygotowywane standardowo dla uczestników szkoleń, powinny posiadać dodatkowe cechy, aby spełniły warunki oraz wytyczne na które Państwo się powołujecie?

Odpowiedź:

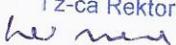
Zamawiający informuje, iż Wykonawca jest zobowiązany do opracowania treści i formy materiałów szkoleniowych zgodnie z zapisami zawartymi w dokumencie pn. **Wytyczne w zakresie realizacji zasady równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami oraz zasady równości szans kobiet i mężczyzn w ramach funduszy unijnych na lata 2014-2020.**

Wprowadzone tym pismem zmiany są wiążące dla Wykonawców i należy je potraktować jako wyjaśnienie treści Ogłoszenia o zamówieniu.

Jednocześnie Zamawiający informuje, iż ulega zmianie termin składania i otwarcia ofert na:

- składanie ofert 01.04.2019 r., godz. 11:00
- otwarcie ofert 01.04.2019 r., godz. 12:00

Miejsca składania i otwarcia ofert pozostają bez zmian.

Z poważaniem
PROREKTOR
ds. Nauki
i z-ca Rektora

/ Prof. dr hab. Marian Binek /